

## Berättelse

öfver

Finska Cyklistförbundets värksamhet

1900—1901.

Då förbundet sammanträdde till sitt andra förbundsmöte, hvilket enligt styrelsens beslut afhölls å Esplanadpaviljongen i Wiborg d. 5 Juni 1900, öfvervarades mötet blott af 13 medlemmar beroende detta till en del på det dåliga vädet.

Sedan förbundets ordförande friherre Aug. af Schultén öppnat mötet utsågs disponenten B. Forsman att leda förhandlingarna hvarjemte åt herr O. Wächter uppdrogs att därvid föra protokollet. Efter det styrelsens årsberättelse samt skattmästarens och revisorernes berättelser blifvit upplästa, beviljades styrelsen full ansvarsfrihet för det tilländalupna värksamhetsåret.

Enligt väckt förslag beviljades styrelsen ett anslag af högst 50 mark i månaden till aflönande

## Kertomus

Suomen Syklistiliiton toiminnasta

1900—1901.

Kun liitto kokoontui viettämään toista liittokokoustaan, joka hallituksen päätöksen mukaan pidettiin Esplanaatipaviljongilla Wiipurissa Kesäkuun 5 päivänä 1900, oli kokouksessa saapuvilla ainoastaan 13 jäsentä, johon osaksi oli syynä vallitseva huono sää.

Sittenkuin liiton puheenjohtaja, vapaaherra Aug. af Schultén, oli avannut kokouksen valittiin isännöitsijä B. Forsman kokouksen puheenjohtajaksi ja herra O. Wächter pöytäkirjuriksi, Sen jälkeen kun hallituksen vuosikertomus sekä rahastonhoitajan ja tilintarkastajain kertomukset olivat julkiluetut, myönnettiin hallitukselle täysi tilinpäästö kuluneelta toiminta vuodelta.

Tehdyn ehdotuksen mukaisesti myönnettiin hallitukselle korkeintaan 50 markan suurui-

af sekreterare och ett biträde för Styrelsen.

Årsafgiften fastställdes till 3 mark. På grund af lottning afgingo från styrelsen hrr Frans Stockmann, Ernst Lampén och O. Brandt hvilka samtliga emelertid blefvo återvalda.

Att granska förbundets räkenskaper utsågos herrar Allan Zilliacus och Otto Johansson samt till deras suppleanter herrar U. Albrecht och H. V. Zilliacus.

Åt styrelsen öfverlämnades att bestämma hvar nästa förbundsmöte skulle hållas och uttalades tillika såsom önskningsmål att det skulle försiggå antingen i Tavastehus eller Tammerfors.

På förslag af friherre af Schultén beslöt mötet berättiga ombudsmännen att belasta förbundet för alla de utgifter som de vidkännas genom korrespondens i förbundets angelägenheter.

\* \* \*

Vid styrelsens konstituerande sammanträde utsågs friherre Aug. af Schultén till dess ordförande, filosofie magistern A. H. Petander till viceordförande, handlanden Frans Stockmann

nen rahamäärä kuukaudessa sihteerin ja hallituksessa tarvittavan apulaisen palkkaamiseksi.

Vuosimaksu vahvistettiin 3 markaksi. Arvan nojalla erosi hallituksesta herrat Frans Stockmann, Ernst Lampén ja O. Brandt, jotka kaikki valittiin uudellensa.

Tarkastamaan liiton tilejä valittiin herrat Allan Zilliacus ja Otto Johansson sekä heidän varamiehiksi herrat U. Albrecht ja H. V. Zilliacus.

Hallitukselle annettiin valta määrätä seuraavan liittokokouksen pitopaikka; kumminkin lausuttiin toivomuksena, että se pidettäisiin joko Hämeenlinnassa eli Tampereella.

Vapaaherra Aug. af Schulténin ehdotuksesta oikeutettiin liiton asiamiehet veloittamaan liittoa niistä menoista, joita kirjenvaihto liiton asioissa heille tuottaa.

\* \* \*

Hallituksen perustavassa kokouksessa valittiin vapaaherra Aug. af Schultén puheenjohtajaksi, filosofian maisteri A. H. Petander varapuheenjohtajaksi, kauppias Frans Stockmann ra-

till skattnästare och kontoristen Ernst G. Mesterton till sekreterare hvadan styrelsen under nu förgångna år i hvarje afseende varit sammansatt på enahanda sätt som under näst föregående år.

Enligt förbundsmötets beslut har styrelsen engagerat ett biträde för utförande af såväl på skattnästaren som sekreteraren ankommande löpande arbeten för en aflöning af 25 mark per månad.

För att för utländska turister underlätta företaget af resor inom landet har inom styrelsen utarbetats tvänne publikationer: den ena utgifven på franska språket under titeln: „Voyage Circulaire en Finlande avec carte des itinéraires et Vocabulaire Français, Suedois, Finnois et Prononciation“ den andra på engelska: „Circular Journey in Finland with maps of the itineraries and Vocabulary English, Swedish, Finnish and Pronunciation“.

Dessa publikationer innehålla i sammanträngd form beskrifning öfver de mest sevärda ställen i vårt land jemte uppgift öfver kommunikationer äfvensom en mängd i dagligt tal vanligast förekommande för velo-

hastonhoitajaksi ja konttoristi Ernst G. Mesterton sihteeriksi, joten hallitus nyt kuluneena vuotena on ollut kaikissa suhteissa kokoonpantu samalla tavalla kun edellisenä vuonna.

Liittokokouksen päätöksen mukaan on hallitus käyttänyt apulaista, jolla on ollut tehtävänä suorittaa sekä rahastonhoitajalle että sihteerille kuuluvia juoksevia töitä, ja on hän siitä nauttinut 25 mkaa palkkaa kuukaudessa.

Helpoittaaksensa ulkomaalaisille turisteille matkojen tekemisen Suomessa on hallitus laatinut ja ulosantanut kaksi kirjasta, toisen ranskankielisenä nimellä „Voyage Circulaire en Finlande avec carte des itinéraires et Vocabulaire Français, Suedois, Finnois et Prononciation“, ja toisen englanninkielellä, jonka nimi on: „Circular Journey in Finland with maps of the itineraries and Vocabulary English, Swedish, Finnish and Pronunciation“.

Nämä kirjaset sisältävät supistetussa muodossa selityksiä katsottavimmista seuduista maassamme sekä tiedonantoja kuluneuvoista kuin myös joukon jokapäiväisessä puhelussa tavallisimmin käytetyitä pyöräilijöille

cipedister lämpade uttryckssätt på franska, engelska, svenska och finska språken, samt uttalsbeteckning.

Publikationerna, hvilka i och för sig äro att betraktas såsom de första af sitt slag hos oss, hafva naturligtvis icke kunnat utarbetas så fullkomliga och ofröja som man önskat, men hoppas styrelsen likväl att desamma åtminstone i någon mån skola fylla de kraf som på dem komma att ställas. Deras pris har styrelsen fastställt till Fmk 2: — för icke medlemmar och 1 mark för medlemmar.

Ombudenas antal stiger nu till 38. Med beklagande måste styrelsen omnämna att styrelsen funnit sig föranlåten fråntaga herr Eugen Schlicht i Riga ombudskapet enär han, trots upprepade påminnelser, icke kunnat förmås att redovisa för af honom uppburna afgifter.

Medlemsantalet, hvilket i följande steg till 650, utgör för närvarande c:a 700. Men alldenstund detta antal i förhållande till det stora antal cyclister, som finnes i landet, är högst obetydligt, synes det häraf som om cyclisterna icke visade det intresse för förbundet som förbundets värksamhet för cyclisternas och cykelsportens bästa är förtjent

sovitettuja puheenparsia ranskan, englannin, ruotsin ja suomen kielillä sekä lausumisohteita.

Kirjasia, jotka ovat ensimmäisiä laatuansa meillä, ei tietysti ole voitu tehdä niin täydellisiksi ja virheettömiksi kuin on tahdottu, mutta toivoo hallitus kumminkin että ne edes jossakin määrässä vastaavat niitä vaatimuksia, joita niiden suhteen voi tehdä. Niiden hinnaksi on hallitus määrännyt 2 markkaa ja jäseniltä 1 markan.

Liiton asiamiesten lukumäärä on nyt 38. Hallitus on pakotettu mainitsemaan, että sen on täytynyt asiamiestoimesta Riissa eroittaa herra Eugen Schlichtin, koska häntä, vaikka monesti siihen vaadittu, ei ole voitu saamaan tekemään tiliä kantamistansa maksuista.

Jäsenluku, joka viime vuonna oli 650, on nyt noin 700. Mutta kun tämä luku verrattuna nykyään maassamme löytyvään suureen pyöräilijöiden määrään on mitättömän vähäinen, näyttää hallitukselta siltä ettei pyöräilijät osoita liitolle sitä harrastusta, jota liiton toiminta pyöräilijäin ja polkupyöräurheilun eduksi on ansainnut. Hallitus



af. Styrelsen riktar därför äfven i år till dess medlemmar och ombud uppmaningen att på allt sätt göra förbundet och dess sträfvanden kända och därigenom söka ernå större anslutning till förbundet.

I förteckningen öfver förbundets medlemmar ingå äfven de medlemmar som ännu ej erlagt årsafgiften för innevarande år, men däremot har från den utelämnats öfver 100 utom Finland bosatta medlemmar hvilkas årsafgifter för år 1899 ej ännu inlutit.

Med anledning af att förbundet ännu ej erhållit resolution å sin till Magistraten våren 1898 riktade skrifvelse angående gatutrafikens ordnande i hufvudstaden i den riktning som närmare angifves i årsskriften för år 1899, anser sig styrelsen härmed berättigad uttala sitt beklagande häröfver under förhoppning att denna för de färdande inom hufvudstaden välbehöfliga åtgärd af Magistraten inom närmaste framtid bringas till en väntad lösning.

I tur att afgå från styrelsen äro herrar Aug af Schultén, A. H. Petander, Kasper Holmström och Ernst G. Mesterton.

Helsingfors i maj 1901.

*Styrelsen.*

sentähden tänäkin vuonna kehoittaa jäseniään ja asiamiehiään kaikilla tavoin tekemään liiton ja sen toiminnan tunnetuksi ja sillä keinoin koettaa aikaansaada suuremman yhtymyksen liittoon.

Jäsenluettelossa ovat nekin jäsenet mainitut, jotka tältä vuodelta vielä eivät ole suorittaneet jäsenmaksujaan; sitä vastoin on siitä jätetty pois yli 100 ulkopuolella Suomen asuvaa jäsentä, joilta ei vielä ole saatu maksua vuodelta 1899.

Kun liitto ei vielä ole saanut päätöstä Maistraatille keväällä 1898 jätetylle anomukselleen katuliikenteen järjestämisestä pääkaupungissa siihen suuntaan kuin lähemmin mainitaan vuosikirjassa vuodelle 1899, pitää hallitus itsensä oikeutettuna täten lausumaan mielipahansa siitä siinä toivossa että tämä pääkaupungissa liikkuville tarpeellinen toimenpide Maistraatissa lähimmässä tulevaisuudessa saatetaan odotettuun loppuunsa.

Vuorossa hallituksesta erota ovat herrat Aug. af Schultén, A. H. Petander, Kasper Holmström ja Ernst G. Mesterton.

Helsinki, toukokuulla 1901.

*Hallitus.*

Debet. **Tablå öfver Finska Cyclistförbundets**

An	Saldo från 1899 . . . . .		269	50
"	Försålda årsskrifter . . . . .		2	50
"	" märken . . . . .		12	—
"	Influtna afgifter:			
	3 årsavgifter för 1899 à 3/- . . . . .		9	—
	1 inskrifn. afg. " " " 1/- . . . . .		1	—
	1 försåldt märke " " " 4/- . . . . .		4	—
	i Helsingfors för 1909:			
	261 årsavgifter à 3/- . . . . .		783	—
	36 inskr. afg. " 1/- . . . . .		36	—
	30 försålda märken " 4/- . . . . .		120	—
	öfriga orter för 1900:			
	348 årsavgifter à 3/- . . . . .		1044	—
	145 inskr. afg. " 1/- . . . . .		145	—
	118 försålda märken " 4/- . . . . .		472	—
"	Ränta på löp. räkning . . . . .		8	82
		<i>Smyc.</i>	2,906	82

## Debet.

**Tili Suomen Syklistiliiton tuloista**

An	Saldo vuodelta 1899 . . . . .		269	50
"	Myytyjä vuosikirjoja . . . . .		2	50
"	" merkkeja . . . . .		12	—
	Suoritettuja maksuja:			
	3 vuosimaksua v. 1891 à 3/- . . . . .		9	—
	1 sisäänkirj. maksu " 1/- . . . . .		1	—
	1 myyty merkki " 4/- . . . . .		4	—
	Helsingissä v. 1900:			
	261 vuosimaksua à 3/- . . . . .		783	—
	36 sisäänkirj maksua " 1/- . . . . .		36	—
	30 merkkiä myyty " 4/- . . . . .		120	—
	muilla paikkakunnilla v. 1900:			
	348 vuosimaksua à 3/- . . . . .		1044	—
	145 sisäänkirj. maksua " 1/- . . . . .		145	—
	118 merkkiä myyty " 4/- . . . . .		472	—
	Korkoa juoksevalta tililtä . . . . .		8	82
		<i>Smyc.</i>	2,906	82

**inkomster och utgifter år 1900.**
*Kredit.*

Per Turboken och Årsberättelsen . . . . .	1090	25
” Annonsafgifter . . . . .	122	70
” Telegr. & postporton . . . . .	93	54
” Brefpapper & kuvert . . . . .	27	50
” Diverse tryckalster . . . . .	119	50
” Uppbördsafgifter . . . . .	72	—
” Omkostnader vid årsfesten i Wiborg . . . . .	90	—
” Betald skuld till enskild person . . . . .	400	—
” Diverse (hvaraf 100 mk aflöning till biträde) . . . . .	167	—
” Saldo . . . . .	724	33
	<i>Fmg.</i> 2,906	82

**ja menoista vuodelta 1900.**
*Kredit.*

Per „Polkupyöramatkoja“ ja Vuosikertomus . . . . .	1090	25
” Ilmoitusmaksuja . . . . .	122	70
” Sähkösanomista ja postimaksuja . . . . .	93	54
” Kirjepaperia ja kuoria . . . . .	27	50
” Erinäisiä painotuotteita . . . . .	119	50
” Ylöskantomaksuja . . . . .	72	—
” Menoja vuosijuhlissa Wiipurissa . . . . .	90	—
” Velkaa yksityiselle henkilölle . . . . .	400	—
” Erinäisiä menoja, josta 100 mk palkkiota apulaiselle . . . . .	167	—
” Saldo vuodelle 1901 . . . . .	724	33
	<i>Fmg.</i> 2,906	82

**Finska Cyclistförbundets  
tillgångar utgjorde den 31  
Dec. 1900**

Kassa . . . . .	724	33
157 st. märken à 4/-	628	—
Div. kontorsutensilier	72	—
	<i>Smyc.</i> 1,424	33

*Frans Stockmann,*  
Skattmästare.

Vid i dag värkställd granskning af Finska Cyclistförbundets räkenskaper för år 1900 hafva vi funnit desamma omsorgsfullt förda, verifikaten öfverensstämmande med motsvarande poster i kassaboken samt den af skattmästaren utarbetade tablån uppställd enligt kassanoteringarna, hvarför vi på grund häraf föreslå styrelsen full ansvarsfrihet för sagda räkenskapsår. Helsingfors, d. 17 Maj 1901.

*Allan Zilliacus.*

*Otto Johansson.*

**Suomen Syklistiliiton varat  
olivat Joulukuun 31  
p:nä 1900**

Kassa . . . . .	724	33
157 merkkiä à 4/- . .	628	—
Konttori tavaroita . .	72	—
	<i>Smyc.</i> 1,424	33

*Frans Stockmann,*  
Kassan hoitaja.

Me allekirjoittaneet olemme tänään tarkastaneet Suomen Syklistiliiton tileja vuodelta 1900 ja huomanneet tilit olevan tarkkuudella tehdyt, verifikaatit yhtäpitäviä kassakirjan kanssa ja kassanhoitajan laatima tili oikea jonka nojalla täten ehdotamme hallitukselle täydellisen tilinvapauden annettavaksi.

Helsinki 17 p. toukokuuta 1901.

*Allan Zilliacus.*

*Otto Johansson.*



## Finska Cyclistförbundets ombud.

### Inom Finland:

- Björneborg:* Widenius, A., handlande.  
*Ekenäs:* Hötjer, Carl, med. doktor.  
*Fiskars:* Olsson, A. A., ingenjör.  
*Fredrikshamn:* Meyer, Julius, handlande.  
*Hangö:* Staudinger, A., bankdirektör.  
*Idensalmi:* Hjelmmann, Irene, fru.  
*Iittis:* Lind, Rich., apotekare.  
*Jakobstad:* Serlachius, Birger.  
*Joensuu:* Nissinen, Kalle, handlande.  
*Jyväskylä:* Fogelholm, Georg G., kontorist.  
*Kemi:* Hirnu, Edv., bankdirektör.  
*Kotka:* Lönnström, Conr., handlande.  
*Kouvola, Kuusankoski:* Gründahl, Carl, affärsman.  
*Kronoby:* Forss, Anders, handlande.  
*Kuopio:* Christiensen, K., järnvägstjänsteman.  
*Lahtis:* Mattsson, Ernst, byggmästare.  
*Lovisa:* Sandell, Alfred, handlande.  
*Mariehamn:* Tamelander, Otto, senats e. o. kopist.  
*St Michel:* Alléen, Edvin, depotföreståndare.  
*Nykarleby:* Olson, Fritz, stadsfiskal.  
*Raumo:* Groundstroem, Väinö, handlande.  
*Riihimäki:* Sahlberg, V., järnvägstjänsteman.  
*Sordavala:* Stenfeldt, F. A., handlande.  
*Tammerfors:* Hahl, V., handlande.  
*Tavastehus:* Mattsson, K. G., handlande.  
*Torned:* Vesterlund, A., skollärare.  
*Tyrvis:* Savonius, A. F., stationsinspektör.  
*Uleåborg:* Tiira, A., kontorist.  
 ” Winkelmann, E., konsul.  
*Vasa:* Hasselblatt, G. L., handlande.  
 ” Holmberg, Lennart, handlande.  
*Viborg:* Hedman, Selim, järnvägstjänsteman.  
 ” Nissinen, Kalle, handlande.  
 ” Wächter, O., handlande.  
*Villmanstrand:* Helsingius, Paavo, kontorist.  
*Åbo:* Blomberg, Aug., gymnastiklärare.

### Utom Finland:

- St Petersburg:* Wächter, M., järnvägstjänsteman.  
*Riga:* Kokkonen, Franz.

## Suomen Syklistiliiton asiamehet.

### Suomessa:

- Fiskarsissa:* Olsson, A. A., insinööri.  
*Haminassa:* Meyer, Julius, kauppias.  
*Hangossa:* Staudinger, A., pankintireht.  
*Hämeenassa:* Mattsson, K. G., kauppias.  
*Isalmessa:* Hjelmmann, Irene, rouva.  
*Iitissä:* Lind, Rich., apteekkari.  
*Joensuussa:* Nissinen, Kalle, kauppias.  
*Jyväskylässä:* Fogelholm, Georg, G., konttoristi.  
*Kemissä:* Hirnu, Edv., pankintirehtööri.  
*Kotkassa:* Lönnström, Conr., kauppias.  
*Kouvola, Kuusankoskella:* Gründahl, Carl, liikemies.  
*Kruunupyyssä:* Forss, Anders, kauppias.  
*Kuopiossa:* Christiensen, K., rautatienvirkamies.  
*Lahdessa:* Mattsson, Ernst, rakennusm.  
*Lappeenrannassa:* Helsingius, Paavo, konttoristi.  
*Loviisassa:* Sandell, Alfred, kauppias.  
*Maarianhaminassa:* Tamelander, Otto, senaat. y. kopisti.  
*Mikkelissä:* Alléen, Edvin, varikonhoitaja.  
*Oulussa:* Tiira, A., konttoristi.  
 ” Winkelmann, E., konsuli.  
*Pietarsaaressa:* Serlachius, Birger.  
*Porissa:* Widenius, A., kauppias.  
*Raumalla:* Groundstroem, Väinö, kauppias.  
*Riihimäellä:* Sahlberg, V., rautatienvirkamies.  
*Sortavalassa:* Stenfeldt, F. A., kauppias.  
*Tammisaaressa:* Hötjer, Carl, lääkäri.  
*Tampereella:* Hahl, V., kauppias.  
*Torniossa:* Vesterlund, A., koulunopettaja.  
*Turussa:* Blomberg, Aug., voimistelunopettaja.  
*Tyrvöällä:* Savonius, A. F., asemapiällikkö.  
*Uudessa Kaarlepyyessä:* Olson, Fritz, kaupunginviskaali.  
*Vaasassa:* Hasselblatt, G. L., kauppias.  
 ” Holmberg, Lennart, kauppias.  
*Viipurissa:* Hedman, Selim, rautat.virkam.  
 ” Nissinen, Kalle, kauppias.  
 ” Wächter, O., kauppias.
- Ulkopuolella Suomea:**  
*Pietarissa:* Wächter, M., rautatienvirkamies.  
*Riassa:* Kokkonen, Franz.

## Förteckning

öfver

*Finska Cyclistförbundets medlemmar den 15 maj 1901\*).*

Inom landet.

**A**lander, Aksel, asianajaja.  
Albrecht, Uno, ingenjör.  
Ahlfors, W., handlande.  
Alfthan, Max, öfverste.  
Andersson, G. A., kontorist.  
\*Andersson, Waldemar, kontorist.  
Arvidsson, Leopold, kontorist.  
Arvola, A. W., tekniker.  
Aschan, P., telegrafjänsteman.  
Aspelund, Axel, tandläkare.  
**B**aldauf, Albert, korfmakare.  
Baltscheffskij, Th., kontorist.  
Bergroth, Karl, lyceist.  
Bilkenroth, H., trädgårdsmästare.  
Björkman, Gustaf, rådmän.  
\*Blankett, John, magister.  
Blomberg, Augusta, fru.  
Blomberg, Karl E., kontorist.  
Bornemann-Lundbye, B. Chr., handelsb.  
Brander, K. A., tohtori.  
Brandt, Anna, fru.  
Brandt, Otto, ingenjör.  
Brehmer, Carl W., student.  
Broström, Odert, handelsbiträde.  
Bärlund, J., kontorist.  
Bückerman, I. E., kontorist.  
**C**alonius, Hj., banktjänsteman.  
Campbell, Edv., agent.

\*) De med \* utmärkta hafva icke erlagt medlemsafgiften för år 1901.

## Luettelo

*Suomen Syklistiliiton jäsenistä Toukokuun 15 p:nä 1901\*).*

Suomessa.

### Helsingfors. — Helsinki.

Carlander, C. F., handlande.  
Carlander, J. N., vicekonsul.  
Carlson, Ernst, vicehäradshöfding.  
Castrén, Edvin, ”  
Catani, Anton, ölbryggare.  
Catani, John, konditor.  
Cederberg, Gösta, tandläkare.  
Collan, Olof von, bankdirektör.  
**D**ahlström, Gunnar, provisor.  
Daniloff, W. J., kontorist.  
Dittmar, Max, student.  
Doubitsky, Valère, ingenjör.  
Drake, Uno Edv., farmaceut.  
**E**delfelt, Albert, artist.  
Ekman, Frans, kontorist.  
Ekman, Wilhelm, byggmästare.  
Elfving, Fredr., professor.  
Erkko, Eero, toimittaja.  
**F**lorin, J. A., medicinalråd.  
Florin, Lydia, fru.  
Florin, Einar, studerande.  
Florin, Lisi, fröken.  
Forselius, Emil, kontorist.  
Forselles, Jenny af, magister.  
Forssell, C. F., assessor.  
Forssell, K. G., handlande.  
Forstén, Viktor, kontorist.

\*) Tähdellä merkityt eivät ole suorittaneet jäsenmaksujaan vuodelta 1901.

Forsström, Eine, fröken.  
Freese, Rudolf, kontorist.

**G**ahnström, Karl, affärsföreståndare.  
Garoff, Alexander, handlande.  
Goldbeck-Löwe, Alb., vicekonsul.  
Grashoff, Th., handlande.  
Gripenberg, R., trafikdirektörsassistent.  
\*Gründahl, Ernst, kontorist.  
\*Gustafsson, F. W., kamrerare.  
Gustafsson, John, kontorist.  
\*Görner, Gustaf, urmakare.

**H**ackman, Alfred, magister.  
Hackman, V., filosofie doktor.  
Hagen, Hans G., handlande.  
Hall, Jarl, kontorist.  
Hartikainen, F. W., urmakare.  
Hartwall, Viktor, fabriksföreståndare.  
Helin, Emil, handlande.  
Henell, Alma, fru.  
Henell, Lars, handelsbiträde.  
\*Himanen, Paavo, posttjänsteman.  
Hindsberg, Albert, handlande.  
Hjelt, E. A., agent.  
Hjelt, Lisa, fru.  
Hjelt, Gunnar, vicehäradshöfding.  
Holm, Edmund, handelsbiträde.  
Holmström, Kasper, järnv. tjänsteman.  
Holmström, Alina, fru.  
Hällberg, Karl V., med. licentiat.

**I**destam, Eugén, senatskanslist.  
Illberg, Axel, assessor.  
Ingman, B., handelsbiträde.

**J**acobsén, Ferd., kontorist.  
Jansson, Fredr., vicehäradshöfding.  
\*Johansson, E., kontorist.  
Johansson, Otto, prokurist.  
Jäderholm, Herm., ingenjör.  
Järnefelt, Jalo, vicehäradshöfding.

**K**aa-Assam, A., handlande.  
Kankkonen, Rich., handelsbiträde.  
Kavaleff, Anna, fröken.  
Kavaleff, Nikolai, student.  
Kekoni, K., kassööri.  
Kendrick, Ch., handelsresande.  
Kilpinen, Oskar, kirjanpitäjä.  
Kilpinen, Viktor, kauppaapulainen.  
Knorring, Axel von, ingenjör.  
Koivistoinen, Johannes, fil. maisteri.  
Kotilainen, M., banktjänsteman.  
Kræmer, K. R. von, stabskapten.

Krogerus, Arvid, vicehäradshöfding.  
Kräki, W:m, handlande.  
Kurvinen, Isak, typograf.  
Kählman, Henr., kontorist.

**L**ampén, Ernst, filos. maisteri.  
Lattu, Iisakki, näyttelijä.  
Lax, Nicolai, handlande.  
Leibovitsch, Nikolai, massör.  
Lemer cier, René, statsråd.  
Lilius, H. W., asioitsija.  
Liljeros, Ivar, vågmästare.  
Liljeström, Werner, kontorist.  
Lindberg, Axel, justitierådman.  
\*Lindeman, Gust. Ad., kontorist.  
Lindfors, Oskar, kassör.  
Lindgren, W., handlande.  
Lindholm, E., student.  
Lindstedt, Joh. K., bokhandlare.  
Linsén, Sam Harry, senats e. kopist.  
Lumme, Otto, kontorist.  
Lundqvist, Aug., körsnär.  
Lundqvist, Ingeborg, fru.  
Lundqvist, Alex., protokollssekreterare.  
Lång, Victor, målare.  
Lufström, J. W., konditor.  
Lufström, K. W., konditor.

\***M**alling, Carl, ingenjör.  
Malmström, V., telegrafrevisor.  
Maximoff, Wasili, tekniker.  
Mesterton, Ernst G., kontorist.  
Mexmontan, Mauritz, gymnast. lärare.  
Moberg, Anton, öfverste.  
Monten, Ferd., handelsresande.

**N**andelstadh, Oskar von, med. kand.  
\*Nasaroff, Georg, kontorist.  
Nessling, Eliel, med. kandidat.  
Nikolajeff, N., restauratör.  
Nikolajeff, S., kontorist.  
Nyblin, Daniel, fotograf.  
Nyman, Uno W., jurisstuderande.

**O**solin, J., restauratör.  
Otto, H., lyceist.

**P**aischeff, John, handlande.  
Paul-Wiedersheim, Ernst, bankprokurist  
Pelander, Aleks., asfaltör.  
Petander, A. H., filos. maisteri.  
Petrelus, Albert, arkitehti.  
Petersson, H., byggmästare.  
Pihlström, Hjalmar, kamreeri.  
Poppius, Georg, vicehäradshöfding.

**Rahm**, P. G., urmakare.  
 Ramsay, Wilh., professor.  
 Rautanen, K. G., mekanikko.  
 Renholm, Hjalmar, ingeniör.  
 Rudolph, Hugo, kontorist.  
 Rudolph, Richard, ”  
 Rökman, Edvin, handelsbiträde.

**Salin**, Leonard, direktör.  
 Salingre, Gösta, fil. mag.  
 Salvén, W., handlande.  
 Saxén, John, järnv. kassör.  
 Sandström, Oskar, kontorist.  
 Schadowitz, W., ”  
 \*Schmidt, Sven R:son, handlande.  
 Schultén, Aug. af, frih., docent.  
 Schumacher, Waldemar, kontorist.  
 Schönberg, Adolf, stabskapten.  
 Selin, John, jur. studerande.  
 Sevonius, Torsten, redaktör.  
 Sievers, Rich., med. doktor.  
 Silander, A. G., ingeniör.  
 Silander, Johan, kontorist.  
 Silén, John, banktjänsteman.  
 Silfvenius, Julius, handlande.  
 Sjöberg, Emil Aug., handelsresande.  
 Sjöblom, Frans, handlande.  
 Sjögren, Juho, toimittaja.  
 Sperlein, Herman, kontorist.  
 Stenberg, John, ingeniör.  
 Stenius, Sigurd, magister.  
 Stier, K. K., järnvägsingeniör.  
 Stockmann, Edith, fru.  
 Stockmann, Frans, prokurist.  
 Stockmann, Ester, fru.  
 Stockmann, Karl, vice konsul.  
 Strindberg, Sven, fabrikant.  
 Ståhlberg, K. E., ingeniör.  
 \*Sundelius, Harald, med. kandidat.  
 Sundman, Knut, vicehäradshöfding.  
 Sundman, P., fru.  
 Söderström, Carl, magister.

**Talén**, Vivi, student.  
 Tallberg, Bertil, lyceist.  
 Tallberg, Gunnar, ”  
 Thylin, Otto, kauppias.  
 Tigerstedt, James, järnv. tjänsteman.  
 Timgren, Ivar, fil. mag.  
 Tollander, Ernst, generalagent.  
 Tollander, Nadja, fru.  
 Tång, Rudolf, kontorist.  
 Törnqvist, Onni, arkitekhti.  
 \*Törnström, A., lääkäri.

**Uddström**, Albin, kontorist.

**Wænerberg**, Gunnar, ingeniör.  
 Wahlgrén, Oskar, kontorist.  
 Wahrt, E., perukmakare.  
 Wasiljeff, K., handlande.  
 Weilin, Herta, neiti.  
 Wellingk, Werner, bankdirektör.  
 Wickström, G. A., revisor.  
 Widemark, J. F., kelloseppä.  
 Wiik, Lars, kontorist.  
 Wilén, Selim, med. kand.  
 Wiljander, A., vahtimestari.  
 Willman, Richard, byggmästare.  
 Wilskman, Ivar, kollega.  
 Winqvist, Emil, banktjänsteman.  
 Wolontis, Josef, restauratör.

**Zilliacus**, Allan, fil. mag.  
 Zitting, Gustaf, ingeniör.

**Åkerblom**, Rafael, tulltjänsteman.  
 Åkerman, F. O., stufvare.  
 Åström, Emil, prokurist.

**Öller**, Tycho, ingeniör.

#### **Björneborg.—Pori.**

Bergman, A., provisor.  
 Karlsson, A., handlande.  
 Lundén, W., urmakare.  
 Mattsson, M. M., pankkiprokuristi.  
 Molander, Clas, disponent.  
 Sandlund, Axel, tandläkare.  
 Widenius, A., handlande, ombud—asia-  
 mies.

#### **Ekenäs.—Tammisaari.**

Calonius, Ernst, järnvägstjänsteman.  
 Fager, Mikael, herre.  
 Höijer, Carl, läkare, ombud—asiamies.  
 Höijer, Alma, fru.  
 Höijer, Einar, lyceist.  
 Lindén, Sigurd, lyceist.  
 Österholm, Anni, fröken.

#### **Fiskars.**

Nauklér, John Rob., kontorist.  
 Olsson, A. A., ingeniör, ombud.  
 Sahlberg, Oskar, med. doktor.  
 Sältin, Gunnar, med. doktor, Ingå.  
 Wikström, Emil, agronom, Svartå.



**Fredrikshamn.—Hamina.**

\*Meyer, Julius, handlande, ombud—asiames.

**Hangö.—Hankoniemi.**

Andersson, Arthur, kontorschef.  
 Appelgren, Tyra, fröken.  
 Boehm, Edith, fru.  
 Borgström, Arthur, smörexportör.  
 Borgström, Aline, fru.  
 Borisoff, Fanny, fröken.  
 Cairenius, Uno, handlande.  
 Chydenius, Sam., stadsläkare.  
 Enberg, Emil, packhusinspektör.  
 Eriksen, Jens, herre.  
 Eriksson, Frith., bankdirektör.  
 Forssén, Julius, kontorsskrivare.  
 Friberg, Gustaf F., handlande.  
 Friis, S. L., smörexportör.  
 Gädeke, Carl, kontorschef.  
 Haglund, Amanda, fröken.  
 Icen, Agnes, student.  
 Jansson, Ernst, student.  
 Kiaer, Harald, smörexportör.  
 Korsman, Lillian, konsulinna.  
 Lindgrén, Hugo, apotekare.  
 Mellin, Leonard, målaremästare.  
 Müller, Axel, kontorist.  
 Rydman, Arthur, vicehäradshöfding.  
 Rydman, Sanny, fru.  
 Salvén, Elsa, fröken.  
 Silén, Aug., stadsläkare.  
 Staudinger, Alex., bankdirektör, ombud—asiames.  
 Staudinger, Elin, fru.  
 Svensson, Fredrik, kontorist.

**Idensalmi.—Iisalmi.**

Björklund, Frans, kontorist.  
 Calamnius, Edvin, tullförvaltare.  
 \*Eklund, E., provisor.  
 Hjelmlan, Irene, bankdirektörska, ombud—asiames.  
 Polén, Ali, fröken.  
 Snellman, V. K., vice häradshöfding.

**Iittis.—Iitti.**

Forskåhl, Hj., possessionat.

Lind, Edith, fru.  
 Lind, Rich., apotekare, ombud—asiam.  
 Lindroos, Valter, farmaceut.  
 Oksala, Oskari, kansakoulunopettaja.  
 Rantala, Eino, kansakoulunopettaja.  
 Saxell, Emil, kauppias.  
 Wiitio, Karl, kauppapalvelija.

**Joensuu.**

Koponen, P., asioitsija.  
 Lehikoinen, A., asioitsija.  
 Nissinen, Kalle, kauppias, ombud—asiames.  
 Nordenswan, J., metsäherra.  
 Päivinen, Edvart, kauppapalvelija, Kitee  
 Rouhiainen, Simo, maanviljelijä, Ruskeala.

**Jyväskylä.**

Ahnger, J. W., kauppapalvelija.  
 Ahlbrecht, Dagny, prokurist.  
 Castrén, Lahja, polyteknikko.  
 Enderlein, Georg, tekniker.  
 Enderlein, Gust. Ferd., ingeniör.  
 Fogelholm, Alda, fru.  
 Fogelholm, Georg G., kontorist, ombud—asiames.  
 Huttunen, Toivo.  
 Martin, Arthur, farmaceut.  
 Parviainen, Hugo V., prokurist.  
 Parviainen, Valter, tohtori.  
 Spets, J. F., landtm. auskult.  
 Taberman, Ferd., farmaceutti.  
 Wahander, J. W., farm. oppilas.

**Kemi.**

\*Hirmu, Edv., bankdirektör, ombud—asiames.

**Kotka.**

Collin, F. A., ingeniör.  
 Hemmeliin, Väinö, kauppapalvelija.  
 Lönnström, Conr., disponent, ombud—asiames.  
 Nyberg, Arvid, byggmästare.  
 Sundberg, Hj., kontorist.  
 \*Wilén, Onni, kontorist.

**Kouvola.—Kuusankoski.**

Alander, Axel, ingeniör.

Blom, Gösta, disponent, Otava.  
Blom, Nanny, fröken, Otava.  
Dörner, Helmi, fru, Åbo.  
Ebbinghaus, E., direktör.  
Forsberg, Wolmar, byggmästare.  
Gröndahl, Carl, affärsman, ombud—asiames.

Lindblad, Thure, butikföreståndare.  
Lindroos, W., tekniker.  
Packalén, Gust., kontorist.  
Winter, Lars, apotekare.

### Kronoby.—Kruunupyy.

\*Forss, Anders, handlande, ombud—asiames.

### Kuopio.

\*Björkell, Lars, kontorist.  
Christensen, Inger, student.  
Christensen, Karl, järnvägstjänsteman, ombud—asiames.  
Niilekselä, Henrik, kultaseppä.  
Pitkänen, Ari, toimittaja.

### Lahtis.—Lahti.

Eklund, Albin, kauppias.  
Hilli, A., rautatientelegrafisti.  
Luukkonen, J. M., maamittari.  
Mattsson, Ernst, byggmästare, ombud—asiames.  
Mattsson, Jenny, fröken.  
Mattsson, Siivo, kontoristi.  
Mattsson, Väinö, oluenpanija.  
Nikolainen, Onni, rautatienvirkamies.  
Svennberg, Irene, fröken, sjukgymnast.

### Mariehamn.—Maarianhamina.

Bark, Axel, handelsbiträde.  
Jaatinen, Gunnar, reallyceist.  
Lindström, K. E., handelsbiträde.  
\*Nordlin, Erik, handelsbiträde.  
Tamelander, Halvar, kadett.  
Tamelander, Otto, senastkopist, ombud—asiames.

### S:t Michel.—Mikkeli.

Allén, Edvin, depotföreståndare, ombud—asiames.  
Dromberg, Ernst, provisor.  
Forsström, Emil, tuomari, Ristiina.

Hillblom, Aug., lääkäri.  
Karhu, Hjalmar, lyseolainen, Ristiina.  
Lappalainen, Lauri, kaupanhoitaja, Ristiina.

Luukkonen, H. A., insinööri.  
Pylkkänen, Artturi, kauppias.

### Nykarleby.—Uusikaarlepyy.

\*Backmansson, I., doktorinna.  
Holstius, Ivar, handlande.  
Lönnström, Georg, bankdirektör.  
Olson, Fritz, stadsfiskal, ombud—asiames.

### Raumo.—Rauma.

\*Groundstroem, Väinö, handlande, ombud—asiames.  
\*Hellstén, Bruno, handlande.  
\*Jalava, Santeri, stud. medic.  
\*Johansson, Leopold, kontorsskrifvare.  
\*Sjulander, Paavo, handelsbiträde.  
\*Wahlroos, Gust., provisor.

### Riihimäki.

Grönholm, A., depotföreståndare, Hyvinge.  
Herpman, G., järnvägstjänsteman, Kaiapiainen.  
Höglund, H., järnvägstjänsteman.  
Karlsson, K., rautatienvirkamies.  
Sahlberg, Viktor, järnvägstjänsteman, ombud—asiames.

### Sordavala.—Sortavala.

\*Baljaschkin, S., kauppaapulainen.  
\*Grönberg, J.  
Kokko, B. H., kontoristi.  
Kuittinen, E., kauppaapulainen.  
Lindgren, Aug., maalari.  
Laikkanen, H. J., kauppamies.  
\*Mielonen, H., kauppaapul.  
\*Norell, Nils, ingeniör.  
Perho, P., konttooriapul.  
\*Piirainen, N., kauppias.  
\*Penttonen, Wilho, kauppias.  
\*Staudinger, Rob., tullförvaltare.  
Stenfeldt, F. A., kauppias, ombud—asiames.  
\*Tiainen, J. N., ylioppilas.

**Tammerfors.—Tampere,**

- Hahl, V., handlande, ombud.—asiamies.  
 \*Johanson, Carin, tandläkare.  
 \*Lindström, Bruno, kontorist.  
 \*Sjöberg, Emil, handelsresande.  
 \*Tammelander, Sigrid, fröken.  
 \*Zidbäck, John, järnvägstjänsteman.

**Tavastehus.—Hämeenlinna.**

- Aschan, Sigrid, fröken.  
 Backman, K., bankdirektör.  
 Björklund, Axel, kontorist.  
 Bogdanoff, Alex., lyceist.  
 Breitholtz, Aina, fröken.  
 Breitholtz, Verner, lääninregistratori.  
 Bök, A. Th., kollega.  
 Chydenius, K. U., fängelsedirektör.  
 Hagelin, Samuel, fil. kand.  
 Heikkilä, F., rakennusmestari.  
 Hildén, Vivi, fröken.  
 Högglund, Werner.  
 Jokinen, Onni, hufvudredaktör.  
 Julin, M. N., tehtailija.  
 Leinonen, Antti Wilho, kirjapainonhoitaja.  
 Leistén, Oskar, fängelsedirektör.  
 Lindberg, Karl, kauppaapulainen.  
 Lindqvist, John, kontorist.  
 Mattson, K. G., handl., ombud—asiamies.  
 Mesterton, Ernst Adolf, lääninkonttoristi.  
 Nyholm, Aug., järnv. tjänsteman.  
 Palander, Ernesti, kolleega.  
 Rehnström, Albert, destillatör.  
 Sack, Emil, ingenjör.  
 Sahlberg, Tom., bankdirektör.  
 \*Schauman, Frithiof, apotekare.  
 Schmausser, Fredrik Karl.  
 Schmausser, Wilh., ölbryggare.  
 Sippel, Waldemar, magister.  
 Skogster, A. G., handlande.  
 Skogster, Felix, handlande.  
 Stadius, Hemming, läneombudsman.  
 Sundqvist, Hanna, fröken.  
 Syrjänen, Jalmari, kauppias.  
 Tammelander, Emil, kauppaapulainen.  
 Tötterman, Arvid, lyceist.  
 Vallenius, Santeri, prokuristi.

**Torneå.—Tornio.**

- Björkman, Arvid, konttorist.  
 Castrén, K. E., agronomi.

- Gelin, Weikko, byggmästare.  
 Govenius, Charles, kontorist.  
 Govenius, Paul, kontorist.  
 Kalm, Einar, doktor.  
 Kurt, Isak, disponent.  
 Lönngren, A., kontorsskrifvare.  
 Lönngren, Hugo, expeditör.  
 Sjöblom, K., varatumari.  
 \*Tammelander, V. E., titullärråd.  
 Westerlund, A., koulunopettaja, asiamies—ombud.

**Tyrvis.—Tyrvää.**

- Carlson, Gunhild, fröken.  
 Elenius, Elsa, fröken.  
 Savonius, A. F., stationsinspektör, ombud—asiamies.  
 Wiljanen, Alfred, tehtaanisännöitsijä.

**Uleåborg.—Oulu.**

- Borg, Hjalmar, student.  
 \*Castrén, Jalmari, insinööri.  
 \*Hartwall, Erik, ingenjör.  
 \*Sandberg, Viktor, student, Ylikiiminki.  
 Snellman, Signe, doktorinna.  
 Tiira, A., konttoristi, asiamies.  
 Winkelmann, E., vicekonsul, ombud—asiamies.  
 Åström, Emil, T., fabrikant.  
 Åström, Hanna, fröken.  
 Åström, H. E., fabrikant.  
 Åström, Hugo W., studerande.  
 Åström, John Rob., fabrikant.

**Vasa.—Vaasa.**

- Aker, Emil, kontorist.  
 Hasselblatt, G. L., handlande, ombud—asiamies.  
 Laurell, Wilhelm, kontorist.  
 Laurin, Gunnar, kontorist.  
 Lindqvist, John, kontorist, Kristinestad.  
 Palin, Lennart, handlande.  
 Petersén, Väinö, kontorist.  
 Åkerberg, L., handlande.

**Viiborg.—Viipuri.**

- Aminoff, B., järnvägsbokhållare.  
 Blumberg, Ludvig, handl., St. P:burg.  
 Bojarinoff, N. D., handlande.  
 Breitenstein, Arno.  
 Brunila, Evert, handlande.

Dilbert, Otto, coiffeur.  
 Elving, V. A., mekaniker.  
 Eurén, Ivar, kollega.  
 \*Fischer, Ch., korrespondent.  
 Forsman, Berndt, disponent.  
 Forsman, Helga, fru.  
 Gröhn, Hj., kontorist.  
 Grünholm, Georg, tulltjänsteman.  
 Grönlund, Arthur.  
 Hackman, J. Wilh., agronom.  
 Hackman, Leo, studerande.  
 Hedman, Selim, järnv. tjänsteman, ombud—asiames.  
 Heikel, Harald, studerande.  
 Heine, Emil, agronom.  
 Helenius, Arthur, kontorist.  
 Holmström, Karl, kontorist.  
 Hyvärinen, J., kontorist.  
 Hyökki, Julius, kontorist.  
 Kopra, M., asioitsija, Antrea.  
 Kraatz, A., med. doktor.  
 Kraatz, Gabriella, fru.  
 Kurikka, Tuomas, asianajaja.  
 Kurikka, M., rouva.  
 Köhli, H., kontorist.  
 Lindberg, Einar, häradshöfding.  
 Lindberg, Ivar, disponent.  
 Lindberg, Uno, stationsinspektör.  
 Lindqvist, Alb. A., kontorist.  
 Mielck, Ed. studerande.  
 Montell, Karin, fröken.  
 Morosoff, P., kauppias.  
 Nissinen, Kalle, kauppias, ombud—asiames.  
 Nordberg, Herman, järnv. tjänsteman.  
 Oldenburg, Mary, fröken.  
 Pacius, Aug. banktjänsteman.  
 Pajari, Emil, kontorist.  
 Raassina, H., luitnantti.  
 Reponen, M., rakennusmestari.  
 Roiha, Pekka, kauppias.  
 Rosenqvist, Ernst, häradshöfding.  
 Rothe, Wilhelm, advokat.  
 Sarlin, N. K., mekaniker.  
 Saxbeck, Paul, kontorist.  
 Serenius, Uno, restauratör, Imatra.  
 Sergejeff, Alexander, handlande.  
 Sergejeff, Paul.  
 Simell, A. Alfr., kontorist.  
 Silvenius, G. R., kauppias.  
 Streng, Werner, banktjänsteman.  
 Swaetichin, Nisse, kontorist.  
 Swaetichin, Paul, kontorist.  
 Suokas, Wilho, järnvägstjänsteman.  
 Säfstöm, Georg, notarius publicus.

Tolvanen, H., asioitsija.  
 Wahl, Alexander, handlande.  
 Wahl, Emil, ingenjör.  
 Wahl, Waldemar, lyceist.  
 Wasenius, Wald., kontorist.  
 Weikkanen, H., handlande.  
 Witting, Rudolf, kollega.  
 Witting, Bertha, fru.  
 Wächter, O., handlande, ombud—asiames.  
 Öhqvist, Frida, fröken.  
 Wäisänen, J., kontorist.

#### Villmanstrand.—Lappeenranta.

\*Appelberg, E., rautatienvirkamies.  
 Helsingius, Paaavo, kontorist, ombud—asiames.  
 Lohman, B. F., stationsinspektör.  
 Melart, Johannes, rautatienvirkamies.

#### Åbo.—Turku.

Arell, Karl, kontorist.  
 Blomberg, Aug., gymnastiklärare, ombud—asiames.  
 Blomberg, Melani, fru.  
 Collan, Uno, magister.  
 Dittmar, Ernst, trädgårdsmästare.  
 Gyberg, C. Aug., kontorist.  
 Hallström, Gunnar, kontorist.  
 Hanstén, Gustaf, handelsbiträde.  
 Karén, John, kontorist.  
 Kindberg, K. G., handlande.  
 \*Kunnas, Fanny, fröken.  
 \*Linnell, John I., med. kand.  
 Lindberg, Paul, kontorist.  
 \*Lindblom, Helmi, kontorist.  
 Lindqvist, Arvid, kontorist.  
 Lindroos, Emil, disponent.  
 \*Nummelin, Carl, provisor.  
 \*Nyblin, Holger, fotograf.  
 Reims, Verner, lyceist.  
 Ristell, Elin, farm. stud.  
 Roth, Edit, fru.  
 Rothström, Rich., vicehäradshöfding.  
 Rönnblad, Gunnar, kontorist.  
 \*Salingre, Axel, lyceist.  
 Salingre, Valborg, fröken.  
 \*Sarobin, A., löjtnant.  
 \*Serebrennikoff, W., kontorist.  
 Seth, H., affärsman.  
 Seth, Tr., konsul.  
 Sviberg, Gust. Ad., student.  
 Weckström, Alfred, handlande.



Weckström, Irene, fru.  
Wilén, Alfred, kontorist.

**Diverse orter.—Eri paikkakuntia.**

- \*Alléen, Hjalmar, asemapäällikö, Jo-  
kiainen.
- \*Amram, A., kontorist, ombud, Hamburg.
- \*Burman, Gustaf, kontorist, Salo.
- \*Eklund, Karl, farmaceut, Lojo.
- \*Fagerström, Anna, rouva, Impilahti.
- \*Fagerström, Werner, varatuomari, Im-  
pilahti.
- \*Granfelt, Hjalmar, studerande, Mustiala.
- \*Heikel, T. Aug., forstmästare, Ylikii-  
minki.
- \*Huttunen, Elias, kaupanhoitaja, Savi-  
taipale.  
Johansson, Edvard, kirkkoherra, Kok-  
kola.
- \*Järvinen, Albin, kansakoulujentarkasta-  
ja, Jaakkima.

- \*Järvinen, M., rautatienvirkamies, Kok-  
kola.
- \*Klapuri, Maiju, neiti, Kokkola.  
Lagerwall, L., ylioppilas, Jaakkima.
- \*Lindberg, kontorist, Salo.
- \*Lindeman, Emil, farmaceut, Ruovesi.  
Malm, Oskar, kontorist, Ryttylä, Ter-  
vakoski.
- \*Mikkonen, Konr. Emil, disponent, Ruo-  
vesi, Visuvesi.
- \*Mollerus, Ossi, farmaceut, Kyrkslätt.
- \*Oldenburg, W. G., direktör, Ufimska  
gouvernement.
- \*Paananen, Axel, handelsbiträde, Salo.
- \*Reimann, Jacques, studerande, Paris.
- \*Roos, Alfred, Enso.
- \*Wetterstrand, Lud., läkare, Kumo.
- \*Wilskman, Lennart, vichäradshöfding,  
Impilahti.  
Wäyrynen, H., provisor, Nurmijärvi.  
Wääri, August, herra, Suomenniemi.

**Utom landet. — Ulkopuolella Suomea.**

**St. Petersburg.—Pietari.**

a) annälda gen. finska Ombudet.—Ilmoi-  
tettu suomalaisen asiamiehen kautta.

- Castrén, Aug., järnv. tjänsteman.
- Handmann, Woldemar, Bäckermeister.
- Lagerwall, A. R., järnv. tjänsteman.
- Lagerwall, Johannes, student.
- Lindholm, Axel, järnv. tjänsteman, Mu-  
stamäki.
- Lindholm, C., järnv. tjänsteman.
- Lindqvist, Arthur, järnv. kassör.
- Lindqvist, Hildur, löjtnantska.
- Lindström, Arthur, järnv. tjänsteman.
- Molander, G., järnv. tjänsteman.
- Myntti, Hannes, rautatienvirkamies.
- Rosenbrüijer, Uno, kollegiisekr.
- Steinberg, Fedra, ingeniör.
- Taivalant, A., rautatienvirkamies.
- Taivalant, Anna, rouva.
- Taivalant, Otto, konttoristi.

- Taivalant, Waldemar, konttoristi.
- Törrönen, J. A., rautatienvirkamies.
- Winqvist, Axel, tulltjänsteman.
- Wächter, Martin, järnvägstjänsteman,  
ombud—asiamies.

**Riga.**

- Kokkonen, Franz, ombud.
- Kokkonen, Johanna, fru.
- Krause, Arthur.
- Laarmann, G., Coiffeur.
- Krause, Theodor.
- Leya, Wilhelm, Comptorist.
- Löwis, of Menar, W. von.
- Mailund, Carl, Bankbeamter.
- Michelsson, K.
- Piotrowski, Leon von.
- Sadomzeff, Wladimir.
- Speet, Justus.
- Stobbe, Karl.



